

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2385 НА КОМИСИЯТА**от 17 декември 2015 година****за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Руската федерация**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ („основният регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА**1. Временни мерки**

- (1) На 4 юли 2015 г. Европейската комисия („Комисията“) наложи временно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Руската федерация („Русия“) с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1081⁽²⁾ („регламента за временните мерки“).
- (2) Процедурата бе започната на 8 октомври 2014 г. след жалба, подадена на 25 август 2014 г. от AFM Aluminiumfolie Merseburg GmbH, Alcomet AD, Eurofoil Luxembourg SA, Hydro Aluminium Rolled Products GmbH и Impol d.o.o. („жалбоподателите“) от името на производителите, представляващи повече от 25 % от общото производство на Съюза на алуминиево фолио. Жалбата съдържа *prima facie* доказателства за дъмпинг на въпросния продукт и за произтичаща от това съществена вреда, които бяха сметени за достатъчно основание за започването на разследване.

2. Последваща процедура

- (3) След оповестяването на основните факти и съображения, въз основа на които бе наложено временно антидъмпингово мито („оповестяване на временните заключения“), няколко заинтересовани страни направиха писмени изявления, в които изложиха своите становища относно временните заключения. На страните, които пожелаха да бъдат изслушани, бе предоставена такава възможност.
- (4) Намесата на служителя по изслушанията при търговските процедури бе поискана от единствения износител (групата Rusal) и от петима ползватели. Изслушването на износителя се проведе на 14 октомври 2015 г. в присъствието на представител на Русия. Основните обсъждани въпроси бяха свързани с прилагането на член 2, параграф 9 от основния регламент за изчисляването на експортната цена и с въздействието на вноса на алуминиево конвертиращо се фолио (АКФ) от Китайската народна република (КНР) върху състоянието на промишлеността на Съюза. Изслушването на ползвателите се състоя на 23 октомври 2015 г., след като изтече крайният срок за изпращане на коментари във връзка с оповестяването на окончателните заключения. Основните обсъждани въпроси бяха свързани с твърденията за заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на алуминиево фолио за домакински цели (АФДЦ) от КНР, с въздействието на вноса от трети държави върху вредата, понесена от промишлеността на Съюза, с въздействието върху ползвателите на налагането на антидъмпингови мерки върху вноса на АФДЦ от Русия, както и с възможността за използване на минимална вносна цена като вид мярка.
- (5) Освен това на 27 октомври 2015 г. петима „пренавивачи“ поискаха да се проведе изслушване под формата на състезателно производство с жалбоподателите. Жалбоподателите обаче не проявиха интерес към участие в такова изслушване.
- (6) Комисията разгледа коментарите, представени от заинтересованите страни в писмен и устен вид, и в случаите, в които това бе сметено за целесъобразно, внесе съответните изменения във временните си заключения.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1081 на Комисията от 3 юли 2015 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Русия (ОВ L 175, 4.7.2015 г., стр. 14).

- (7) Комисията информира всички страни за основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Русия и окончателно да събере сумите, обезпечени с временното мито („оповестяване на окончателните заключения“). На страните бе даден срок, в който да представят своите коментари относно оповестяването на окончателните заключения.
- (8) Коментарите, представени от заинтересованите страни, бяха разгледани и взети под внимание, когато това бе счетено за целесъобразно.

3. Изготвяне на извадка

- (9) След оповестяването на временните заключения един от включените в извадката производители от Съюза е продал на ново дружество всички свои дейности, включително оборудването, разрешителните за права, задълженията по отношение на работниците и служителите и съществуващите си договори. Тъй като тази промяна е настъпила след разследвания период, тя не е от значение за оценката на вредата съгласно член 6, параграф 1 от основния регламент.
- (10) Поради липсата на коментари относно метода на съставяне на извадката, временните заключения, посочени в съображения 7 — 13 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4. Разследван период и разглеждан период

- (11) Както е посочено в съображение 19 от регламента за временните мерки, разследването на дъмпинга и вредата обхваща периода от 1 октомври 2013 г. до 30 септември 2014 г. („разследвания период“). Тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, бяха разгледани за периода от 1 януари 2011 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).
- (12) След оповестяването на временните заключения представителите на руските органи заявиха, че тъй като разследваният период е включвал също така данни за последното тримесечие на 2013 г., при определянето на тенденциите в рамките на анализа на вредата не е спазено изискването за обективност, посочено в член 3, параграф 2 от основния регламент.
- (13) Разследвания период бе определен в съответствие с член 6, параграф 1 от основния регламент. Освен това Комисията взе като основа достатъчно представителен период от време за разглеждането на тенденциите при всички съответни икономически фактори и показатели, които имат отношение към състоянието на промишлеността, т.е. разследвания период и три пълни финансови години преди разследвания период. Фактът, че има известно припокриване между разследвания период и една от годините, включени в разглеждания период, не засяга извършеното от Комисията обективно определяне на вредата. Поради това твърдението бе отхвърлено.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

- (14) Както е посочено в съображение 20 от регламента за временните мерки, разглежданият продукт е алуминиево фолио с дебелина не по-малка от 0,008 mm и не по-голяма от 0,018 mm, без подложка, само валцовано, на ролки с широчина, не по-голяма от 650 mm, и с тегло, по-голямо от 10 kg („джъмбо ролки“), с произход от Русия, понастоящем класирано в код по КН ex 7607 11 19 (код по ТАРИК 7607 11 19 10) („разглежданият продукт“). Разглежданият продукт е известен като алуминиево фолио за домакински цели (АФДЦ).
- (15) След оповестяването на временните заключения няколко заинтересовани страни заявиха, че вносът от Русия не се конкурира с АФДЦ, произвеждано от промишлеността на Съюза, но не предоставиха допълнителни обяснения или обосновка в подкрепа на това твърдение. Поради това твърдението бе отхвърлено.
- (16) Поради липсата на други коментари относно разглеждания продукт и сходния продукт, заключенията в съображения 21 — 28 от регламента за временните мерки се потвърждават.

В. ДЪМПИНГ

- (17) Подробна информация за изчислението на дъмпинга е представена в съображения 29 — 52 от регламента за временните мерки.
- (18) След оповестяването на временните заключения групата Rusal оспори направените корекции на износната цена, както е описано в съображения 40 — 42 от регламента за временните мерки. Групата Rusal заяви, че приспадането на разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата на свързания търговец е оправдано единствено в случай на сделки с доставка с платени мита (DDP — доставено, мито платено), а не в случай на сделки с доставяне на местоназначение (DAP) и сделки при условия CIF (стойност, застраховка и навло).

- (19) В отговор на това твърдение следва да се отбележи, че Комисията е конструирала експортната цена в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент, поради съществуващата връзка между производителите и свързания с тях търговец. Разследването показва, че тази връзка се отнася до всички видове сделки, независимо от техните търговски условия. Освен това групата Rusal не представи никакви доказателства защо счита използвания марж на печалбата за необоснован. Поради това твърденията в това отношение се считат за необосновани и следва да бъдат отхвърлени. Що се отнася до разходите за реализация, общите и административните разходи, страната, заявила, че корекцията е прекомерна, трябва да предостави конкретни доказателства и изчисления, обосноваващи искането ѝ, и по-специално трябва да представи предлаганата от нея алтернативна ставка на корекция, когато е приложимо. Групата Rusal обаче не предостави никаква информация за това в становището си след оповестяването на временните заключения.
- (20) Въз основа на горепосоченото твърдението на производителя износител бе отхвърлено.
- (21) След оповестяването на окончателните заключения групата Rusal отново изрази своето несъгласие с направените корекции за разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата съгласно член 2, параграф 9 от основния регламент за сделките при условия DAP и CIF. Групата Rusal не оспорва прилагането на член 2, параграф 9, като се има предвид участието на свързания търговец във всички видове сделки (т.е. при условия DDP, DAP и CIF). Що се отнася обаче до сделките, осъществени съгласно условията CIF и DAP, групата Rusal оспорва приложимостта на корекциите съгласно втора и трета алинея от член 2, параграф 9, по-специално относно разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата. Според нея при сделки съгласно условията CIF и DAP доставката на стоките на купувача се прави преди вноса и поради това тези корекции не са приложими. В своето становище групата Rusal изброява редица случаи, в които изглежда, че Комисията не е направила корекции съгласно член 2, параграф 9. Накрая, групата Rusal твърди, че при условията на евентуалност, в случай че Комисията поддържа становището, че прилагането на член 2, параграф 9 изисква извършването на автоматична корекция за обосновани разходи за реализация, общи и административни разходи и печалба, тогава службите на Комисията следва да признаят, че търговецът е бил интегрирано звено от производителя износител при сделките при условия CIF и DAP и съответно по отношение на тези сделки да приложат член 2, параграф 8 от основния регламент.
- (22) В отговор Комисията потвърждава, че в случая на Rusal за всички видове сделки следва да се прилага корекция за обоснована граница на разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата съгласно втора и трета алинея от член 2, параграф 9. Въпреки че доставянето на стоките в рамките на сделки при условия CIF се извършва преди допускането за свободно обращение на стоките и макар и отговорността за митническото оформяне да е на купувача (за разлика от сделките съгласно условия DDP), това не променя факта, че продажбите се извършват от свързания търговец, който поема разходите за реализация, общите и административните разходи и който обикновено се стреми да реализира печалба от своите услуги. С оглед на факта, че търговецът е свързан с производителя износител, член 2, параграф 9 от основния регламент предполага, че данните от такъв търговец по принцип са ненадеждни и че неговите разходи за реализация, общи и административни разходи и печалби следва да бъдат установени от разследващия орган на разумна основа. Освен това член 2, параграф 9 от основния регламент не изключва извършването на корекции за разходи, направени преди вноса, тъй като тези разходи обикновено се поемат от вносителя. Поради това пълното изключване на корекциите за разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата, що се отнася до продажбите, осъществени съгласно условията CIF, не е оправдано. Обстоятелството, че свързаното дружество извършва само определени функции, определено не възпрепятства Комисията да прави корекциите съгласно член 2, параграф 9 от основния регламент, а би могло да намери отражение в по-малки разходи за реализация, общи и административни разходи, които да бъдат приспаднати от цената, на която разглежданият продукт е препродаден за първи път на независим купувач. При всички случаи доказателствената тежест се пада на заинтересованата страна, която възнамерява да оспори размера на корекциите, направени въз основа на член 2, параграф 9 от основния регламент. Следователно ако тази страна смята корекциите за прекомерни, тя трябва да предостави конкретни доказателства и изчисления, обосноваващи тези твърдения. Що се отнася до сделките при условия DAP, следва да се отбележи, че местата на доставка са в рамките на митническата територия на ЕС и следователно разликата по отношение на степента на участие на търговеца в сравнение с продажбите при условия DDP е дори още по-малка. Що се отнася до предишните случаи, споменати от групата Rusal, е важно да се отбележи, на първо място, че позицията на Комисията е в съответствие със съдебната практика на съдилищата на Съюза. На второ място, Комисията разполага с широко право на преценка в областта на мерките за търговска защита и при упражняването на това право на преценка тя не е обвързана от извършените от нея предишни преценки. При всички случаи фактическата обстановка във всеки един от случаите, посочени от групата Rusal, е била различна. И що се отнася, на последно място, до искането при условията на евентуалност да се приложи член 2, параграф 8 от основния регламент, Комисията се позовава на мотивите в настоящото съображение и в съображение 19 и отново изтъква, че наличието на връзка между износителя и свързаното дружество представлява достатъчно основание Комисията да разглежда действителните експортни цени като ненадеждни, тъй като това е една от причините, поради които може да се приеме, че действителните експортни цени не са надеждни.
- (23) Що се отнася до количественото изчисление на корекцията за разходите за реализация, общите и административните разходи, след получаването на коментарите във връзка с оповестяването на временните заключения Комисията прикани групата Rusal да определи частта от разходите за реализация, общите и административните разходи, която счита за неприложима или необоснована по отношение на сделките при условия CIF и DAP, и да

представи доказателства за това, както се изисква от съдебната практика. За това обаче не бяха представени доказателства, тъй като групата Rusal обвърза предоставянето на каквато и да е информация с приемането от страна на Комисията на нейното правно тълкуване на член 2, параграф 9 от основния регламент. Поради липсата на други елементи, предоставени от групата Rusal във връзка с този въпрос, твърдението следва да бъде отхвърлено.

- (24) Поради липсата на други коментари временните заключения, изложени в съображения 29 — 52 от регламента за временните мерки, се потвърждават и окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза без платено мито, остават непроменени:

Дружество	Окончателен дъмпингов марж
Група Rusal	34,0 %
Всички други дружества	34,0 %

Г. ВРЕДА

1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (25) Промяната, посочена в съображение 9 по-горе, не засяга определението за промишлеността на Съюза.
- (26) Поради липсата на коментари във връзка с определението за промишленост на Съюза и производство на Съюза заключенията, изложени в съображения 53 — 55 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

2. Потребление на Съюза

- (27) Поради липсата на коментари във връзка с потреблението на Съюза заключенията, изложени в съображения 56 — 60 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

3. Внос от засегнатата държава

- (28) Поради липсата на коментари във връзка с вноса от засегнатата държава заключенията, изложени в съображения 61 — 70 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

- (29) След оповестяването на временните заключения една от заинтересованите страни заяви, че анализът на икономическото състояние на промишлеността на Съюза би могъл да е повлиян от взаимозависимостта на пазарите на АФДЦ и АКФ. Според въпросната страна взаимозависимостта на тези пазари е свързана с три основни хипотези: i) всички включени в извадката производители от Съюза са били в състояние да произвеждат както АФДЦ, така и АКФ с едни и същи съоръжения и оборудване, ii) относително лесното преминаване от производство на АКФ към това на АФДЦ, и iii) голямата еластичност на цените при търсенето и на двата продукта. В заключение въпросната страна заяви, че производителите от Съюза не са били в състояние да правят разграничение между икономическите фактори, свързани с всеки от тези продукти поотделно, и че по тази причина Комисията е следвало да приложи член 3, параграф 8 от основния регламент и да използва по-широка основа за своята оценка на вредата.
- (30) Трябва да се отбележи обаче, че АКФ е различен продукт от АФДЦ и има различни приложения. Както е обяснено в съображение 131 от регламента за временните мерки, най-големият включен в извадката производител на АФДЦ от Съюза е произвеждал единствено АФДЦ. Както е посочено също така в настоящото съображение, при разследването бе установено, че производителите от Съюза, произвеждащи както АФДЦ, така и АКФ, не са могли с лекота да преминават от производство на единия продукт към производство на другия, тъй като с цел постигане на максимална ефективност е необходимо да се произвеждат и двата продукта в определени количества. Освен това при разследването бе установено, че включените в извадката производители от Съюза са поддържали постоянно съотношение на производството на двата вида фолио. Освен това производителите от Съюза, които са произвеждали както АФДЦ, така и АКФ, са имали възможност да отделят икономическите и финансовите данни за производството и продажбите на АФДЦ от тези за производството и продажбите на АКФ. Поради това анализът на вредата в съображения 71 — 108 от регламента за временните мерки се отнася само до производството и продажбите на АФДЦ в Съюза и поради тези причини твърдението, че Комисията е следвало да приложи член 3, параграф 8 от основния регламент, бе отхвърлено.

- (31) След оповестяването на окончателните заключения въпросната заинтересована страна изрази несъгласие със заключението на Комисията, че в настоящия случай не е възможно прилагането на член 3, параграф 8 от основния регламент. Заинтересованата страна повтори своите аргументи, изложени в съображения 29 и 30 по-горе, без да представи никакви нови елементи. Тя също така подчерта, че Комисията не би могла да установи, че по-голямата част от производителите от Съюза са били в състояние да разделят икономическите и финансовите данни за производството на АФДЦ и на АКФ, без обаче да обоснове твърдението си. Поради това Комисията потвърждава, че в настоящия случай не е необходимо да прибегва до член 3, параграф 8 от основния регламент, тъй като проверените данни от включените в извадката производители от Съюза са позволили отделното идентифициране на производството на сходния продукт. Тъй като въпросната заинтересована страна представя само твърдения, които са фактологически погрешни, те се отхвърлят.
- (32) След оповестяването на временните заключения руските органи отправиха към Комисията искане за предоставяне на неверителни версии на отговорите на включените в извадката производители от Съюза и на всички други доказателства, показващи причиняването на съществена вреда. Също така те поискаха достъп до методологията, използвана от Комисията за извършване на оценка на съществената вреда, понесена от производителите от Съюза.
- (33) Комисията припомня, че руските органи, заедно с всички заинтересовани страни, са информирани на 25 август 2015 г. (след представянето на техните становища относно оповестяването на временните заключения) относно точната процедура, която трябва да се следва за получаване на достъп до неверителното досие от разследването. Тези неверителни версии на отговорите са били достатъчно подробни, за да позволяват разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на поверителна основа информация. Що се отнася до другите доказателства в подкрепа на заключенията за наличие на съществена вреда, понесена от промишлеността на Съюза, те са представени в съображения 71 — 108 от регламента за временните мерки.

5. Заключение относно вредата

- (34) След оповестяването на временните заключения две от заинтересованите страни заявиха, че не при всички показатели за вреда се наблюдава отрицателна тенденция и че наличието на положителна тенденция при някои от тях показва, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда. Също така бе заявено, че недостатъчното нарастване на обема на продажбите на промишлеността на Съюза не показва наличие на съществена вреда, тъй като това е резултат от недостатъчен производствен капацитет, когато търсенето в Съюза се е увеличило.
- (35) Съгласно член 3, параграф 5 от основния регламент заключението за наличие на съществена вреда се основава на обща оценка на всички релевантни показатели за вреда. Правенето на заключения единствено въз основа на някои избрани показатели за вреда би изкривило анализа в този случай. Поради това, както е посочено в съображение 106 от регламента за временните мерки, макар и производственият капацитет, производството и продажбите на промишлеността на Съюза да са се увеличили през разглеждания период, това увеличение е било по-малко от увеличението на потреблението. Въпреки трудното финансово положение на промишлеността на Съюза, производителите от Съюза са положили усилия за инвестиране, за да увеличат възможността за възползване от нарастването на потреблението в Съюза. Тъй като обаче те не са били в състояние да повишат цените до нивата, необходими за покриване на разходите, възможността им за инвестиране в увеличаване на капацитета е била ограничена. Производителите са били до известна степен в състояние да финансират загубите, понесени от производството и продажбите на АФДЦ, с печалбите, получени от продажбата на други продукти. В дългосрочен план обаче производството на продукт, който носи загуби, не представлява устойчива стратегия за промишлеността на Съюза. Поради това твърдението, че не при всички показатели за вреда се наблюдава отрицателна тенденция и че поради това няма съществена вреда, бе отхвърлено.
- (36) След оповестяването на окончателните заключения руските органи повториха твърдението си, направено преди етапа на изготвяне на временните заключения, че според някои общественодостъпни финансови документи на жалбоподателите не е налице съществена вреда.
- (37) Както е обяснено в съображение 107 от регламента за временните мерки, част от производителите от Съюза не са произвеждали изключително АФДЦ и поради това общественодостъпните финансови документи не могат да разкрият действителното състояние на промишлеността на Съюза по отношение на АФДЦ. Освен това резултатите от разследването се основават на действителни проверени данни на промишлеността на Съюза, отнасящи се до АФДЦ. Поради това посоченото твърдение бе отхвърлено.
- (38) След оповестяването на окончателните заключения една от заинтересованите страни повтори твърдението си, че повечето от съответните фактори и показатели, оказващи отражение върху състоянието на произвеждащата АФДЦ промишленост на Съюза, са отбелязали положително развитие през разглеждания период. Тя освен това заяви, че анализът на Комисията за състоянието на промишлеността на Съюза се основава само на малък брой показатели.
- (39) Анализът на Комисията относно състоянието на промишлеността на Съюза обаче се основава на съвкупността от фактори, представени в раздел Г от регламента за временните мерки. Фактът, че някои от показателите за вреда като производството, производствения капацитет и обемът на продажбите са показали положителна тенденция през разглеждания период, не поставя под въпрос общото заключение, че промишлеността на Съюза е понесла

съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент. Показателите не могат да се разглеждат отделно един от друг, а също така е необходимо да се взема предвид и връзката между тях. Както е обяснено в съображение 106 от регламента за временните мерки, през разглеждания период обемът на производството се е увеличил със 7 %, а производственият капацитет — с 12 %. Тези увеличения обаче изостават спрямо нарастването на потреблението, което е много по-голямо, а именно от [17 % до 28 %] през разглеждания период. В резултат на това, въпреки че обемът на продажбите на промишлеността на Съюза се е увеличил с [2 % — 10 %] през разглеждания период, в условията на пазар с още по-голямо нарастване на потреблението увеличението на обема на продажбите не е довело до увеличение на пазарния дял, а напротив, до загуба на 8 процентни пункта от него. Това показва, че промишлеността на Съюза не е могла да се възползва от нарастването на потреблението. Освен това, въпреки че инвестициите са се увеличили с 47 % през разглеждания период, те все така са останали на по-ниско равнище в сравнение с равнището, необходимо, за да не се изостави от нарастването на потреблението. На последно място, паричният поток е имал положителна тенденция, но като абсолютна стойност е останал на ниски равнища. Следователно положителната тенденция при някои показатели, когато те се анализират във връзка с други фактори, всъщност потвърждава състоянието на промишлеността на Съюза, характеризиращо се с наличието на вреда. Поради това твърденията в съображение 38 по-горе бяха отхвърлени.

- (40) След оповестяването на окончателните заключения петима „пренавивачи“ заявиха, в контекста на искане мерките да бъдат наложени под формата на минимална цена на вноса, че продажната цена на производителя от Съюза, произвеждащ единствено АФДЦ, се е увеличила след разследвания период, докато премията за алуминия е намаляла. Страните също така заявиха, че тези елементи са довели до по-високи печалби за този производител от Съюза.
- (41) В съответствие с член 6, параграф 1 от основния регламент до заключението по-горе вредата се стигна въз основа на проверени данни за разглеждания период, без да се вземат предвид данните, отнасящи се за времето след разследвания период, и въз основа на данни, които са представителни за съвкупността от включените в извадката дружества, а не за един взет отделно производител от Съюза. Поради това твърдението в съображение 40 бе отхвърлено.
- (42) Въз основа на гореизложеното и поради липсата на други коментари заключенията, изложени в съображения 71 — 108 от регламента за временните мерки, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент, се потвърждават. Промислеността на Съюза е понесла съществена вреда, която най-значително се е отразила в отрицателната рентабилност почти през целия разглеждан период.

Д. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

1. Въздействие на дъмпинговия внос

- (43) След оповестяването на временните заключения някои заинтересовани страни повториха твърденията си, направени преди налагането на временните мита, т.е. че понесената от промишлеността на Съюза вреда не е предизвикана от руския внос, а от други фактори, като например неспособността на промишлеността на Съюза да увеличи производствения си капацитет в съответствие с нарастващото търсене, вноса от други трети държави, като Турция и КНР, и увеличението на производството на АКФ от промишлеността на Съюза за сметка на това на АФДЦ.
- (44) Твърдението за въздействие на други фактори върху съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, е разгледано в съображения 49 — 97 по-долу.
- (45) Освен това една от страните заяви, че рентабилността на промишлеността на Съюза се е увеличила през 2013 г., когато вносът от Русия е бил с най-голям абсолютен обем, което според нея би трябвало да покаже, че руският внос не е оказал въздействие върху рентабилността на промишлеността на Съюза и следователно не е причинил съществената вреда, понесена от последната.
- (46) Както е посочено в съображение 99 от регламента за временните мерки, през разглеждания период рентабилността на промишлеността на Съюза се е колебала леко в рамките от -2,9 % до 0,2 %. През 2013 г. рентабилността на промишлеността на Съюза едва е надвишавала критичната точка, т.е. е била 0,2 %. Същевременно обемът на руския внос е бил най-голям през същата година, а пазарният му дял е останал постоянен на равнище от 34 %. Ето защо това незначително временно подобрение на рентабилността на промишлеността на Съюза не засяга заключението, че общата рентабилност на промишлеността на Съюза е била отрицателна (с изключение на 2013 г.) и е останала под целевата печалба от 5 % през целия разглеждан период. То също така не засяга заключението, направено в съображение 116 от регламента за временните мерки, че е имало причинно-следствена връзка между влошаването на състоянието на промишлеността на Съюза и дъмпинговия руски внос, който е имал постоянен и значителен пазарен дял. Поради това твърдението бе отхвърлено.

- (47) Предвид гореизложеното бе установено наличието на причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос и съществената вреда, установена въз основа на едновременното наличие на значителни обеми на внос от Русия (34 % пазарен дял, държан от един производител) и високия ценови натиск, оказван от този внос на пазара на Съюза (продажби на по-ниски с около 12 % цени).
- (48) Поради липсата на други коментари относно въздействието на дъмпинговия внос заключенията, изложени в съображения 110 — 116 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

2. Въздействие на други фактори

2.1. Въздействие на вноса от други държави

- (49) След оповестяването на временните заключения Комисията получи информация, че в таблица 11 от регламента за временните мерки общият внос по погрешка е включвал също така вноса от Русия. Таблицата по-долу заменя таблица 11 от регламента за временните мерки:

Таблица 1

Внос от други трети държави

Държава		2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
КНР	Обем (в тонове)	[2 843 — 3 205]	[967 — 1 378]	[1 137 — 1 603]	[1 222 — 1 699]
	Индекс (2011 г. = 100)	100	[34 — 43]	[40 — 50]	[43 — 53]
	Пазарен дял (в проценти)	4	1	1	2
	Средна цена (EUR/тон)	2 251	2 417	2 306	2 131
	Индекс (2011 г. = 100)	100	107	102	95
Турция	Обем (в тонове)	[5 120 — 6 100]	[8 090 — 10 553]	[11 213 — 14 213]	[11 520 — 14 579]
	Индекс (2011 г. = 100)	100	[158 — 173]	[219 — 233]	[225 — 239]
	Пазарен дял (в проценти)	7	11	13	13
	Средна цена (EUR/тон)	2 950	2 743	2 710	2 571
	Индекс (2011 г. = 100)	100	93	92	87
Други трети държави	Обем (в тонове)	[3 100 — 3 750]	[279 — 750]	[1 891 — 3 000]	[3 162 — 4 313]
	Индекс (2011 г. = 100)	100	[9 — 20]	[61 — 80]	[102 — 115]
	Пазарен дял (в проценти)	4	1	2	4
	Средна цена (EUR/тон)	2 878	2 830	2 687	2 406
	Индекс (2011 г. = 100)	100	98	93	84

Държава		2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Общо внос (без Русия)	Обем (в тонове)	[10 677 — 10 761]	[9 037 — 9 902]	[14 855 — 16 831]	[15 226 — 17 491]
	Индекс (2011 г. = 100)	100	[85 — 92]	[138 — 158]	[141 — 164]
	Пазарен дял (в проценти)	16	13	17	19
	Средна цена (EUR/тон)	2 750	2 712	2 669	2 505
	Индекс (2011 г. = 100)	100	99	97	91

Източник: Евростат и отговори на въпросника

- (50) Една от заинтересованите страни заяви, че Комисията не е успяла да отдели и разграничи вредоносния ефект от вноса от КНР и Турция, а друга заинтересована страна заяви, че Комисията е подценила въздействието на вноса от трети държави върху състоянието на промишлеността на Съюза.
- (51) Що се отнася до вноса от КНР, след оповестяването на временните заключения бе установено, че е необходимо да бъдат направени малки корекции на равнището на подбиване на цените на вноса от КНР, както е посочено в съображение 118 от регламента за временните мерки, поради техническа грешка. След коригирането бе установено, че средната цена на общия обем на вноса от КНР в Съюза през разследвания период е подбивала цените на промишлеността на Съюза с 10,2 % вместо с 13 %, както е посочено в съображение 118 от регламента за временните мерки.
- (52) Освен това, както е обяснено в съображение 118 от регламента за временните мерки, обемът на вноса от КНР е намалял с от [47 % до 57 %] със съответно намаление на пазарния дял от 4 % на 2 % през разглеждания период, докато цените на този внос са подбивали цените на промишлеността на Съюза с 10,2 %. Въз основа на това Комисията заключи в съображение 121 от регламента за временните мерки, че китайският внос е спомогнал отчасти за вредата, понесена от промишлеността на Съюза, но не е прекъснал причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от Русия и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Тъй като пазарният дял на китайския внос е бил малък и е имал низходяща тенденция през разглеждания период, този внос не би могъл да окаже значителен ценови натиск върху производителите от Съюза, така че да им попречи да увеличат цените до рентабилни равнища. Следователно заключението, че китайският внос не е прекъснал причинно-следствената връзка между дъмпинговия руски внос и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, както е посочено в съображение 121 от регламента за временните мерки, се потвърждава.
- (53) Що се отнася до вноса от Турция, както е обяснено в съображение 119 от регламента за временните мерки, той е имал възходяща тенденция през разглеждания период и е достигнал пазарен дял от 13 % през разследвания период поради повишеното търсене на пазара на Съюза, което производителите от Съюза не са били в състояние да удовлетворят, както е обяснено в съображение 35. Цените на турския внос обаче, макар и да са намалели с 13 % през разглеждания период, са били на равнища, сходни с тези на цените на промишлеността на Съюза, и значително над равнището на цените на руския внос. Дори и пазарният дял на турския внос да е имал тенденция на нарастване, предвид сходните му равнища с цените на промишлеността на Съюза (понякога дори по-високи), той не е могъл да окаже значителен ценови натиск върху производителите от Съюза, така че да им попречи да увеличат цените си до рентабилни равнища. Следователно заключението, че турският внос не е прекъснал връзката между дъмпинговия руски внос и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, се потвърждава.
- (54) След оповестяването на окончателните заключения една от заинтересованите страни повтори твърдението си, направено по време на етапа на изготвяне на временните заключения, че Комисията не е отделила и не е разграничила вредоносния ефект от вноса от Турция. Тя също така заяви, че нарастващият обем на турския внос е причинил вреда на промишлеността на Съюза по отношение на пазарния дял и използването на капацитета и следователно, както тя твърди, е прекъснал причинно-следствената връзка между вноса от Русия и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

- (55) Вярно е, че пазарният дял на турския внос се е увеличил през разглеждания период, докато пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял. Турският внос обаче е представлявал пазарен дял от 13 % през разследвания период, докато пазарният дял на руския внос е бил 34 %. Освен това турските цени са били на същото равнище като цените на промишлеността на Съюза, докато руският внос е подбивал цените на промишлеността на Съюза с [3 % — 7 %]. Също така се подчертава, че трупаша загуби промишленост, като промишлеността, произвеждаща АФДЦ, не може да си позволи постоянно да увеличава обема на продажбите си, като в същото време понася загуби. Промишлеността трябва първо да увеличи цените си над равнищата, необходими за покриване на разходите, преди да увеличи още повече обема на продажбите си. Това обаче е било невъзможно поради ценовия натиск, оказван от дъмпинговия внос в значителни обеми от Русия. Поради това твърдението, че турският внос е прекъснал причинно-следствената връзка между вноса от Русия и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, бе отхвърлено.
- (56) Също така бе заявено, че цените на турския внос са по-високи от цените на руския внос, тъй като турските производители се специализират и ориентират износа си за пазара на Съюза, като предлагат по-тънко фолио с дебелина между 0,008 и 0,009 mm, което руският производител не изнася за пазара на Съюза. Това твърдение не бе подкрепено с никакви доказателства и поради това бе отхвърлено.
- (57) Що се отнася до вноса от останалите трети държави, неговият обем е намалял между 2011 г. и 2013 г. с [20 % — 39 %], а след това се е увеличил с [2 % — 15 %] в края на разследвания период. Както е обяснено в съображение 120 от регламента за временните мерки, пазарният дял на тези държави е намалял от 4 % през 2011 г. до 2 % през 2013 г., като след това се е увеличил на 4 % в края на разследвания период. Както още е посочено в същото съображение от регламента за временните мерки, цените на този внос са били на по-ниски равнища от продажните цени на промишлеността на Съюза, с изключение на 2012 г., но са били по-високи от цените на руския внос през целия разглеждан период. Поради това вносът от други трети държави не може да е оказал толкова значителен ценови натиск върху производителите от Съюза, че да им попречи да увеличат цените до рентабилни равнища. Следователно заключението, че вносът от други трети държави не е прекъснал причинно-следствената връзка между дъмпинговия руски внос и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, се потвърждава.
- (58) Поради липсата на други коментари заключенията, изложени в съображения 117 — 122 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

2.2. Развитие на потреблението в Съюза

- (59) След оповестяването на временните заключения две от заинтересованите страни заявиха, че промишлеността на Съюза не е успяла да отговори на нарастващото потребление въпреки направените инвестиции за увеличаване на производствения капацитет, което според тях е причината за понесената съществена вреда.
- (60) На първо място, страната не обясни по какъв начин нарастването на потреблението в Съюза само по себе си може да е оказало отрицателно въздействие върху промишлеността на Съюза и по този начин да е прекъснало причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от Русия и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Напротив, при нормални условия на конкуренция, т.е. при отсъствието на дъмпингов внос, с основание би могло да се очаква промишлеността на Съюза да се възползва от нарасалото потребление.
- (61) На второ място, руският внос е успял да увеличи своя пазарен дял с 5 процентни пункта, докато производителите от Съюза са загубили 8 процентни пункта от своя пазарен дял, т.е. той е намалял от 55 % на 47 % през разглеждания период.
- (62) Освен това, както е обяснено в съображение 78 от регламента за временните мерки, производителите от Съюза са положили усилия да увеличат производствения капацитет, но те са били ограничени поради затрудненото им финансово положение. Относително ниското равнище на инвестиции се дължи на затрудненото финансово положение на промишлеността на Съюза, което само по себе си е било причинено от дъмпинговия внос. Също така, въпреки че производственият капацитет на промишлеността на Съюза леко се е увеличил през разглеждания период, използването на капацитета е намаляло поради дъмпинговия руски внос на ниски цени. Освен това през целия разглеждан период обемът на производството на промишлеността на Съюза леко се е увеличавал, а пазарният ѝ дял е намалявал непрекъснато. Ето защо този елемент не може да се счита за причина за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.
- (63) Поради липсата на други коментари в това отношение заключенията, изложени в съображения 123 — 125 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

2.3. Равнище на износа на промишлеността на Съюза

- (64) Поради липсата на коментари относно въздействието на равнището на износа на промишлеността на Съюза заключенията, изложени в съображения 126 — 128, се потвърждават.

2.4. Дейност на промишлеността на Съюза на пазара на алуминиево конвертиращо се фолио („АКФ“)

- (65) След оповестяването на временните заключения една от страните заяви, че Комисията не е взела под внимание АКФ като друг фактор. Тя повтори твърдението си, че някои производители от Съюза са избрали да повишат производството и продажбата на по-печелившия продукт АКФ за сметка на скъпото производство на АФДЦ. Тя заяви също така, че Комисията не е отчела въздействието на производството и продажбите на АКФ и на икономическото състояние върху общото икономическо състояние на промишлеността на Съюза по отношение на АФДЦ. Това твърдение беше повторено след оповестяването на окончателните заключения без никаква нова информация.
- (66) Както е обяснено в съображение 81 от регламента за временните мерки, няколко производители от Съюза са произвеждали както АФДЦ, така и АКФ, а най-големият включен в извадката производител на АФДЦ не е произвеждал АКФ през разследвания период. Освен това при разследването бе установено, че включените в извадката производители от Съюза са поддържали постоянно съотношение на производството на двата вида фолио и поради това бе стигнато до заключението, че промишлеността на Съюза не е извършила преминаване към производството на АКФ за сметка на това на АФДЦ. При всички положения, в случай че такова преминаване е извършено, то би било по-скоро последица от дъмпинговия внос от Русия, който постоянно е оказвал значителен натиск върху цените на АФДЦ, което е попречило на производителите от Съюза да увеличат цените до рентабилни равнища. Освен това разследването показва, че тенденцията в рентабилността на разглеждания продукт е сравнима във всички включени в извадката дружества, независимо от дела на АФДЦ и АКФ от общото им производство. Поради това твърдението, описано в съображение 65, се отхвърля.
- (67) Поради липсата на други коментари в това отношение заключенията, изложени в съображения 129 — 132 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

2.5. Разходи за суровини

- (68) След оповестяването на временните заключения руските органи изказаха несъгласие със заключението на Комисията, че развитието на цените на алуминия, котиран на Лондонската борса за метали („LME“), не променя факта, че руските цени на вноса са подбивали продажната цена на промишлеността на Съюза и са оказвали ценови натиск на пазара на Съюза, който не е позволил на промишлеността на Съюза да увеличи продажната си цена до равнище, което би покрило производствените ѝ разходи.
- (69) Както е обяснено в съображение 136 от регламента за временните мерки, разследването показва, че както промишлеността на Съюза, така и руските производители износители са имали сравними разходи за набавяне на алуминий за производството на АФДЦ, тъй като пазарните цени на алуминия както в Русия, така и в Съюза, са били пряко свързани с LME. Освен това въпреки че продажните цени на промишлеността на Съюза, както и цените на вноса на АФДЦ от Русия са спадали в съответствие с тенденцията при цената на котирания на LME алуминий, при разследването бе установено, че цените на руския внос на АФДЦ постоянно са били по-ниски от тези на промишлеността на Съюза през разглеждания период и че през разследвания период са ги подбивали с [3 % — 7 %]. Нещо повече, продажните цени на АФДЦ на промишлеността на Съюза не са покривали производствените разходи за единица продукция, въпреки че разходите за единица продукция са намалявали. Това се е дължало на ценовия натиск, оказван от дъмпинговия внос в значителни обеми, който е подбивал продажните цени на промишлеността на Съюза, като не е позволил на промишлеността на Съюза да увеличи продажните си цени и следователно не ѝ е дал възможност да се възползва от намаляването на разходите за суровини.
- (70) След оповестяването на окончателните заключения руските органи повториха твърдението си, че ценовият натиск на пазара на Съюза е оказван от цените на алуминия на LME, а не от руския внос на АФДЦ, без да представят нови доказателства в това отношение. Поради това твърдението бе отхвърлено.
- (71) Поради липсата на други коментари в това отношение заключенията, изложени в съображения 133 — 136 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

2.6. Кумулативно въздействие на други фактори

- (72) След оповестяването на временните заключения една заинтересована страна заяви, че Комисията не е представила оценка на кумулативното въздействие на всички други фактори, без обаче да уточнява правното основание за твърдението си или да разясни по какъв начин, при обстоятелствата по настоящия случай, това би могло да доведе до приписването на вредата, причинена от други фактори, на руския дъмпингов внос.
- (73) На първо място, основният регламент не изисква от Комисията да извършва оценка на кумулативното въздействие на други фактори, когато се анализира въздействието им. На второ място, в настоящия случай Комисията е била в състояние правилно да разграничи и отдели конкретното въздействие на всички други известни фактори върху

състоянието на промишлеността на Съюза от вредоносния ефект на дъмпинговия внос от Русия. Поради това Комисията е била в състояние да заключи, че вредата, приписана на руския дъмпингов внос, е действително причинена от този внос, а не от други фактори. Следователно Комисията е изпълнила задължението си вредата, причинена от други фактори, да не бъде приписана на руския дъмпингов внос. Следователно не е необходимо да се прави общ анализ на всички известни фактори. Във всеки случай тази заинтересована страна не представи никакви доказателства относно това защо Комисията в този случай е приписала неправилно вредата, причинена от други фактори, на руския дъмпингов внос. Поради това твърдението бе отхвърлено.

2.7. Твърдения за заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на АФДЦ от КНР

- (74) След оповестяването на окончателните заключения руският производител износител и няколко „пренавивачи“ заявиха за първи път, че антидъмпинговите мерки, които са в сила по отношение на вноса на АФДЦ от КНР, се заобикалят посредством леко изменена форма, която дава възможност те да бъдат регистрирани в Евростат като АКФ с код по КН 7607 11 19. Освен това страните заявиха, че алуминиевото фолио с дебелина от 0,007 mm до 0,2 mm, включено в китайската база със статистически данни, е АФДЦ по два кода — 7607 11 90 и 7607 11 20, с което се заобикалят мерките. Обемът на вноса, с който се твърди, че са заобиколени мерките, следователно бе оценен на около 30 000 тона годишно и бе заявено, че той причинява вреда на промишлеността на Съюза.
- (75) Следва да се припомни, че през 2012 г. Комисията започна разследване във връзка с възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от КНР, чрез внос на някои видове нетемперирано алуминиево фолио на рула с ширина над 650 mm с произход от КНР ⁽¹⁾ с Регламент (ЕО) № 925/2009 на Съвета ⁽²⁾. На 2 юли 2013 г. обаче, след оттегляне на искането на заявителите, Комисията приключи разследването ⁽³⁾, без да разширява обхвата на антидъмпинговите мерки върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от КНР към вноса на някои видове нетемперирано алуминиево фолио на рула с ширина над 650 mm с произход от КНР.
- (76) Настоящата процедура не обхваща твърденията за практики по заобикаляне. Във всеки случай Комисията направи анализ на вноса на АФДЦ и АКФ от КНР въз основа на китайската база със статистически данни, предоставена от Goodwill China Business Information Ltd., и статистически данни на Евростат.
- (77) В таблицата по-долу е показан износът на алуминиево фолио от Китай, включен в китайската база със статистически данни по двата кода:

Таблица 2

Износ на АФДЦ и АКФ от КНР за Съюза

Тонове	Код по КН	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Обем	7607 11 90	18 786	17 177	22 444	24 760
Обем	7607 11 20	4 730	3 915	6 826	8 172
Обем	Общо	23 515	21 091	29 270	32 932

Източник: Goodwill China Business Information Ltd.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 973/2012 на Комисията от 22 октомври 2012 г. за започване на разследване във връзка с възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 925/2009 на Съвета върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Китайската народна република, чрез внос на някои видове нетемперирано алуминиево фолио на рула с ширина над 650 mm, с произход от Китайската народна република и за въвеждане на регистрационен режим за този внос (ОВ L 293, 23.10.2012 г., стр. 28).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 925/2009 на Съвета от 24 септември 2009 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Армения, Бразилия и Китайската народна република (ОВ L 262, 6.10.2009 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 638/2013 на Комисията от 2 юли 2013 г. за прекратяване на разследването във връзка с възможно заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 925/2009 на Съвета върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Китайската народна република, чрез внос на някои видове нетемперирано алуминиево фолио на рула с ширина над 650 mm с произход от Китайската народна република (ОВ L 184, 3.7.2013 г., стр. 1).

- (78) Следва да се отбележи, че китайските кодове в таблицата по-горе не са кодове конкретно за АФДЦ; АКФ също е включено в тях. Заинтересованите страни просто са предположили, че общият обем на износа по тези два кода представлява АФДЦ, с което се заобикалят мерките, пренебрегвайки факта, че износет на истинското АКФ също е отчетен в тези кодове.
- (79) Освен това следва да се отбележи, че код по КН 7607 11 19 в Евростат е разделен допълнително на два различни кода — един за АФДЦ (7607 11 19 10) и един за АКФ (7607 11 19 90). В таблицата по-долу е показан общият внос на АКФ от КНР през разглеждания период:

Таблица 3

Внос на АКФ от КНР

Тонове	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Обем	25 506	20 996	28 135	36 464

Източник: Евростат

- (80) Въз основа на гореизложеното, макар да не е изключено, че някои от внесените количества, декларирани като АКФ, действително са АФДЦ, с което се заобикалят мерките, заинтересованите страни явно са надценили обема на АФДЦ, с което се твърди, че се заобикалят мерките, тъй като през разглеждания период общият обем на вноса на АКФ от КНР е бил под обема на АФДЦ, с което се твърди, че се заобикалят мерките (т.е. 30 000 тона), с изключение на разследвания период. Нито информацията, предоставена от страните, нито събраната от Комисията информация дават възможност да се разграничат вписаните в тези кодове АФДЦ, с което се твърди, че се заобикалят мерките, и истинското АКФ и поради това Комисията не е в състояние да оцени обема на АФДЦ, с което се твърди, че се заобикалят мерките, ако има такава.
- (81) Предвид факта, че страните не предоставиха други доказателства в подкрепа на твърдението си, беше направено заключението, че обемът, с който се твърди, че има заобикаляне на мерките, ако има такъв, не е бил от такова естество, че да наруши причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от Русия и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

2.8. Други твърдения

- (82) Руските органи заявиха, че Комисията не е взела предвид общата тенденция на спад в цените на АФДЦ на световния пазар.
- (83) Както е обяснено в съображения 67, 91 и 118 — 120 от регламента за временните мерки, през разглеждания период цените на промишлеността на Съюза, както и цените на вноса от Русия, Турция, КНР и от други трети държави, са се понижали. Цените на вноса от Русия обаче непрекъснато са били по-ниски от продажните цени на промишлеността на Съюза и са ги подбивали значително с [3 % — 7 %] при значителни обеми. Поради това твърдението бе отхвърлено.
- (84) Друга заинтересована страна заяви, че рентабилността на промишлеността на Съюза не се е увеличила заради разширяването на нейния производствен капацитет и увеличението на инвестициите.
- (85) За производството на АФДЦ са необходими машини. Следователно, за да може промишлеността на Съюза да увеличи производствения си капацитет, са необходими инвестиции в машини. От счетоводна гледна точка обаче въздействието от амортизацията на машините върху общите производствени разходи е ограничено — между 3 % и 5 %, и следователно то не може да има значително въздействие върху рентабилността на промишлеността на Съюза. Поради това твърдението бе отхвърлено.
- (86) След оповестяването на окончателните заключения руските органи заявиха без подкрепящи доказателства, че статистическите данни от Русия се отнасят само до АФДЦ със средно качество — продукт на по-ниска цена, докато статистическите данни на Съюза и на други основни трети държави се отнасят до АФДЦ в съчетание с по-скъпи видове фолио.

- (87) При разследването не бе установена такава разлика между качеството на АФДЦ, произведено от производителите от Съюза, и на продукта, внасян от Русия. „Пренавивачите“, които купуват АФДЦ от производители от Съюза, от Русия и от други производители от трети държави, особено Турция, не са предявили искания в хода на разследването във връзка с разлика в качеството между различните източници на АФДЦ. Поради това твърдението бе отхвърлено.
- (88) След оповестяването на окончателните заключения една заинтересована страна заяви също така, че в рамките на настоящата процедура Комисията не е отчетла факта, че четирима от шестимата включени в извадката производители от Съюза твърдят, че има вредоносен дъмпинг на АКФ от КНР.
- (89) Вярно е, че на 12 декември 2014 г. Комисията започна антидъмпингова процедура по отношение на вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Китайската народна република ⁽¹⁾, което е АКФ. Както е обяснено в съображение 30 по-горе, АФДЦ и АКФ са два различни продукта, продавани на два различни пазара. Вредата, понесена от промишлеността на Съюза, от производството и продажбите на АКФ, ако има такава, не е отразена в състоянието на промишлеността, произвеждаща АФДЦ. Освен това разследването относно вноса на АКФ от КНР бе прекратено от Комисията без налагане на мерки ⁽²⁾. По-конкретно, приключеното разследване не доведе до констатации от страна на Комисията относно това дали промишлеността на Съюза е понесла вреда, или не от вноса на АКФ от КНР. Поради това твърдението бе отхвърлено.
- (90) След оповестяването на окончателните заключения петима „пренавивачи“ заявиха, че руското АФДЦ се конкурира само в незначителна степен с АФДЦ, произведено от включените в извадката производители от Съюза. Беше изказано и твърдението, че руското АФДЦ се конкурира с АФДЦ, внесено от Турция и КНР.
- (91) Това твърдение не бе подкрепено с доказателства и поради това бе отхвърлено.
- (92) Пренавивачите заявиха също така, че като цяло повечето от включените в извадката производители от Съюза не продават АФДЦ на пренавивачи, тъй като не става въпрос за АФДЦ за производството на потребителски ролки, а за АКФ, продавано над номиналната стойност на цени, близки до 3 000 EUR на тон.
- (93) Твърдението е неточно във фактологично отношение. На първо място, следва да се отбележи, че както е посочено в таблица 7 от регламента за временните мерки, през разследвания период средната продажна цена на промишлеността на Съюза е била 2 597 EUR/тон, а не 3 000 EUR, както се твърди. Освен това разследването потвърди, че всички включени в извадката производители от Съюза са продавали АФДЦ на пренавивачи. Четиримата пренавивачи, оказали съдействие при разследването и представили отговори на въпросника, са закупували АФДЦ от производителите от Съюза. Поради това твърдението бе отхвърлено.
- (94) Петимата пренавивачи заявиха също така, че включеният в извадката производител от Съюза, който е произвеждал единствено АФДЦ, всъщност е причинил съществена вреда на другите включени в извадката производители от Съюза, тъй като неговите продажни цени са подбивали тези на другите включени в извадката производители от Съюза. Освен това бе заявено също така, че тъй като рентабилността на промишлеността на Съюза е изчислена въз основа на включените в извадката производители от Съюза, т.е. не обхваща цялата промишленост на Съюза, Комисията следва да ограничи и анализа на пазарните дялове и той да обхваща само включените в извадката дружества, а не цялата промишленост на Съюза.
- (95) През разглеждания период продажните цени на включения в извадката производител от Съюза, който е произвеждал единствено АФДЦ, следват средните цени на промишлеността на Съюза, а през определени години са били дори по-високи. Поради това е фактологически погрешно да се твърди, че цените на този производител от Съюза са подбивали тези на другите включени в извадката производители от Съюза.
- (96) Що се отнася до втората част на твърдението, Комисията припомня, че анализът на вредата е направен на равнището на промишлеността на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент, както е определено в съображение 53 от регламента за временните мерки. Освен това, както е обяснено в съображение 9 от регламента за временните мерки, поради големия брой производители от Съюза бе направен подбор на извадка в съответствие с член 17 от основния регламент. В извадката бяха включени шест дружества, които представляват над 70 % от общото производство на Съюза. Не бяха получени коментари по отношение на подбора на извадката в определения срок и поради това тя се счита за представителна за промишлеността на Съюза като цяло. Освен това поради прилагането на извадка, както е обяснено в съображение 73 от регламента за временните мерки, Комисията прави разграничение между макроикономически и микроикономически показатели. Списъкът на посочените показатели е представен в съображения 74 и 75 от регламента за временните мерки. От това следва, че

⁽¹⁾ Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Китайската народна република (ОВ С 444, 12.12.2014 г., стр. 13).

⁽²⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/1928 на Комисията от 23 октомври 2015 г. за прекратяване на антидъмпинговата процедура по отношение на вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Китайската народна република (ОВ L 281, 27.10.2015 г., стр. 16).

рентабилността е микроикономически показател, поради което е изчислен въз основа на данните от включените в извадката производители от Съюза, докато пазарният дял е макроикономически показател и следва да се изчислява за цялата промишленост на Съюза. Двете методики позволяват на Комисията да прави констатации, които са валидни за цялата промишленост на Съюза.

- (97) Поради това твърденията в съображение 94 по-горе бяха отхвърлени.

3. Заключение относно причинно-следствената връзка

- (98) Нито едно от твърденията, представени от заинтересованите страни, не доказва, че въздействието на фактори, различни от дъмпинговия внос от Русия, е от такова естество, че да наруши причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и установената съществена вреда. С оглед на гореизложеното се прави заключението, че дъмпинговият внос от Русия е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.
- (99) С оглед на това заключенията, изложени в съображения 137 — 141 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

Е. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (100) След оповестяването на временните заключения руските органи заявиха, че въвеждането на мерки върху вноса от Русия би довело до увеличение на вноса на АФДЦ от други трети държави, по-специално от Турция и КНР, и следователно налагането на антидъмпинговите мерки по отношение на вноса от Русия не е в интерес на промишлеността на Съюза.
- (101) Както е посочено в съображение 147 от регламента за временните мерки, антидъмпинговите мерки следва да възстановят равнопоставените условия на конкуренция в Съюза, за да се даде възможност на промишлеността на Съюза да се конкурира на справедливи цени на пазара на Съюза с вноса от други трети държави, включително Русия, КНР и Турция. Фактът, че други трети държави увеличават своя внос, сам по себе си не е показател за това, че промишлеността на Съюза няма да бъде в състояние да се възползва от наложените антидъмпингови мерки. Всъщност се очаква промишлеността на Съюза да увеличи обема на продажбите и пазарния си дял, както и продажните ѝ цени да се повишат до равнища, при които да генерира печалба.
- (102) Наложените антидъмпингови мерки срещу КНР следва да гарантират, че вносът от КНР влиза на пазара на Съюза при справедливи ценови равнища, докато при турския внос през разглеждания период ценовите равнища вече са били на същото равнище като това на продажните цени на промишлеността на Съюза и не са упражнявали ценови натиск върху пазара.
- (103) Комисията счита, че това твърдение не може да обори презумпцията, установена от член 21 от основния регламент, в полза на налагането на мерките и на необходимостта да се отстранят нарушаващите търговията последици от руския дъмпингов внос и да се възстановят условията на равнопоставеност.
- (104) Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.
- (105) Поради липсата на други коментари относно интереса на промишлеността на Съюза заключението в съображение 149 от регламента за временните мерки се потвърждава.

2. Интерес на вносители/търговци

- (106) Поради липсата на коментари относно интереса на несвързаните вносители и търговци заключението в съображение 150 от регламента за временните мерки се потвърждава.

3. Интерес на ползвателите

- (107) След оповестяването на временните и на окончателните заключения няколко ползватели („пренавивачите“, които произвеждат т.нар. „потребителски ролки“) отново повториха твърденията си, направени преди налагането на временните мерки, без обаче да ги подкрепят с нови доказателства.

- (108) Един пренавивач заяви по-конкретно, че антидъмпинговите мита ще имат съществено отражение върху неговата рентабилност, тъй като той няма да може да прехвърли митото върху своите клиенти.
- (109) Това твърдение не бе подкрепено с доказателства. Освен това въз основа на предоставените от този пренавивач данни разследването показа, че дори ако не може да прехвърли митото върху клиентите си, той ще продължи да реализира печалба.
- (110) Също така разследването показа, че „надбавката“, добавяна от пренавивачите в допълнение към покупната цена на АФДЦ, може да варира значително, т.е. между 5 % и 70 %, в зависимост от стратегията им за продажби. Както е посочено в съображение 154 от регламента за временните мерки, дейността във връзка с АФДЦ на пренавивачите, които внасят АФДЦ от Русия, е представлявала по-малко от една шеста до максимум една четвърт от цялата им дейност. Освен това, както е посочено в съображение 155 от регламента за временните мерки, всички оказали съдействие дружества са работели като цяло на печалба.
- (111) След оповестяването на окончателните заключения една от страните заяви, че пренавивачите не добавят никаква „надбавка“ към покупната цена и че „надбавката“ в размер на от 5 % до 70 %, установена от Комисията в съображение 110 по-горе, не отразява дейността на пренавивачите и тяхната рентабилност.
- (112) Следва да се припомни, че дейността на пренавивачите се състои от пренавиване на алуминиево фолио от джъмбо ролки в по-малки ролки за потребителите. Пренавивачите не променят химичните свойства на алуминиевото фолио. „Надбавката“, посочена в съображение 110, бе изчислена чрез сравняване на покупната цена на алуминиевото фолио на джъмбо ролки с продажната цена на алуминиевото фолио на потребителски ролки на оказалите съдействие пренавивачи. Пренавивачите правят разходи по време на преупаковането, но те са ниски, тъй като основният носител на разходи е стойността на алуминиевото фолио, която представлява около 80 % от общите производствени разходи. Разходите за реализация, общите и административните разходи варират значително между различните пренавивачи в зависимост от стратегията им за продажби. Поради това е вярно, че „надбавката“ не позволява да се добие представа за дейността и рентабилността на дружеството, но тя показва, че равнището на разходите за реализация, общите и административните разходи оказва значително въздействие върху рентабилността на пренавивачите.
- (113) Освен това беше изказано твърдението, че при анализа на състоянието на промишлеността в сектора на пренавивачите Комисията не е взела предвид вноса на продукта надолу по веригата, а именно потребителски ролки от други трети държави — като Турция, Норвегия, Швейцария, Индия и Малайзия, който е заместил намалелия внос на АФДЦ от КНР. Заинтересованата страна обаче не представи доказателства за отражението на този внос върху състоянието на промишлеността в сектора на пренавивачите.
- (114) Както се обяснява в съображение 162 от регламента за временните мерки, през 2013 г. бяха наложени антидъмпингови мерки върху вноса на потребителски ролки от КНР, с което промишлеността надолу по веригата беше освободена от дъмпинговия внос, който причиняваше съществена вреда. В таблицата по-долу може да се проследи развитието на вноса на потребителски ролки след налагането на антидъмпингови мерки върху вноса на потребителски ролки от КНР за държавите, посочени от заинтересованата страна:

Таблица 4

Обем на вноса на потребителски ролки (в тонове)

	2013 г.	Разследван период
КНР	4 317,60	3 776,10
Индия	672,70	847,10
Малайзия	605,30	752,10
Норвегия	2 866,20	324,60
Швейцария	22,00	30,50
Турция	2 059,80	2 498,80
Общо	6 226,0	4 453,10

Източник: Евростат

- (115) През разследвания период в рамките на първоначалното антидъмпингово разследване на вноса на потребителски ролки от КНР (вж. таблица 2 от Регламент (ЕС) № 833/2012 на Комисията ⁽¹⁾) обемът на вноса от КНР е бил 12 994 тона. След налагането на мерките обемът на вноса на потребителски ролки от КНР е намалял с 8 676 тона през 2013 г. (до 4 317,60 тона) и с 9 218 тона през разследвания период в рамките на настоящото разследване (до 3 776,10 тона). Намалението е по-голямо от общия обем на вноса на потребителски ролки от петте държави в таблица 4, посочени от пренавивача (с 28 % през 2013 г. и с 52 % през разследвания период). Поради това твърдението, че вносът от изброените по-горе държави е заместил намалелия внос от КНР, е несъстоятелно и беше отхвърлено.
- (116) След оповестяването на окончателните заключения няколко пренавивачи заявиха, че средно дейността на пренавивачите във връзка с АФДЦ представлява по-голяма част от общата им дейност, отколкото посочва Комисията в съображение 154 от регламента за временните мерки. Твърдението се основава на данни от двама ползватели, които не са оказали съдействие при разследването. Въз основа на това бе изказано твърдението, че Комисията не бива да омаловажава значението на АФДЦ за производствените разходи на пренавивачите.
- (117) В това отношение следва да се отбележи, че заключенията на Комисията, изложени в съображение 154 от регламента за временните мерки, се основават на проверените данни, предоставени от оказалите съдействие пренавивачи, и съответно отразяват реалното състояние при тях. Посочената по-горе допълнителна информация беше предоставена едва след оповестяването на окончателните заключения и на толкова късен етап от процедурата вече не бе възможно да бъде проверена. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (118) След оповестяването на окончателните заключения двама пренавивачи заявиха, че налагането на антидъмпингови мерки върху вноса на АФДЦ от Русия ще се отрази неблагоприятно върху рентабилността им.
- (119) По време на разследването двамата пренавивачи не са заявили интереса си преди оповестяването на окончателните заключения и само един от тях предостави попълнен въпросник на този изключително късен етап от процедурата. Поради това не беше възможно Комисията да провери тази нова информация. При тези обстоятелства Комисията не е в състояние да направи оценка на рентабилността им, нито на това какво отражение ще има върху рентабилността им налагането на антидъмпингови мерки върху вноса на АФДЦ от Русия. Поради това твърдението им беше отхвърлено.
- (120) След оповестяването на окончателните заключения петима пренавивачи заявиха, че няма да могат да прехвърлят стойността на антидъмпинговото мито към потребителите поради следните причини: 1) продажбите им се осъществяват по договор и цените се основават на формула, обвързана с цената на алуминия на Лондонската борса за метали; 2) поради ценовия натиск и конкуренцията, свързана с производството на потребителски ролки от АФДЦ, при чийто внос се твърди, че КНР заобикаля наложените мерки, те не могат да договорят по-висока цена за потребителските ролки на пазара в Съюза; и 3) въпреки че за момента вносът на потребителски ролки в Съюза от трети държави не е голям, в бъдеще той вероятно ще се увеличи.
- (121) При разследването беше установено, че макар пренавивачите да не могат да прехвърлят антидъмпинговото мито към потребителите, налагането на антидъмпингови мерки върху вноса на АФДЦ от Русия ще има ограничено отражение върху дейността им. При разследването беше установено също така, че на пазара има два вида пренавивачи: едните продават маркови потребителски ролки и имат значителни разходи за реализация, общи и административни разходи, а другите продават немаркови потребителски ролки и при тях тези разходи не са големи. Освен това при разследването беше установено, че оказалите съдействие пренавивачи с неголеми разходи за реализация, общи и административни разходи вероятно ще запазят рентабилността си след налагането на антидъмпинговите мерки върху вноса на АФДЦ от Русия, ако се предположи, че цените на промишлеността в Съюза също ще се увеличат с 5 %, за да може промишлеността на Съюза да достигне целевата печалба. Оказалите съдействие пренавивачи, които продават маркови потребителски ролки, имат големи надценки и големи разходи за реализация, общи и административни разходи. Поради това беше счетено, че те са в състояние да преодолеят последиците от митото.
- (122) Поради липсата на други коментари във връзка с интереса на ползвателите, изложеното в съображения 151 — 163 от регламента за временните мерки се потвърждава.

4. Източници на снабдяване

- (123) След оповестяването на временните заключения няколко пренавивачи отново повториха твърденията си, направени преди налагането на временните мерки, относно недостига на доставки, без обаче да представят никакви нови доказателства в това отношение.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 833/2012 на Комисията от 17 септември 2012 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове алуминиево фолио на ролки с произход от Китайската народна република (ОВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 29).

- (124) На първо място, антидъмпинговите мерки нямат за цел вносът от Русия да бъде отстранен от пазара в Съюза — целта е на пазара в Съюза да се създадат равнопоставени условия на конкуренция. И след налагането на антидъмпинговите мерки пренавивачите ще могат да внасят АФДЦ от Русия, но на лоялни цени. Освен това следва да се напомни, че антидъмпинговите мерки се определят на равнището на маржа на вредата, което е под дъмпинговия марж, и поради това вносът от Русия все още ще може да постъпва на пазара на Съюза на дъмпингови цени, които обаче не причиняват вреда.
- (125) Беше изказано твърдението, че Южна Африка и Индия не може да се разглеждат като алтернативен източник на снабдяване, който може да замести вноса от Русия, тъй като вносът от тези държави е много малък.
- (126) През целия разглеждан период вносът от Южна Африка и Индия действително е малък в сравнение с вноса от Русия, но това не изключва възможността тези държави да увеличат износа си за пазара на Съюза, след като равнопоставените условия на конкуренция бъдат възстановени.
- (127) Посочен бе и доводът, че вместо да увеличат капацитета и производството си на АФДЦ, производителите на АФДЦ в Съюза ще увеличат производството на АКФ, като се има предвид твърдението, че маржовете на пазара за АКФ са по-големи, отколкото при АФДЦ.
- (128) Както е обяснено в съображения 30 и 62 по-горе, при разследването беше установено, че промишлеността на Съюза има интерес да продължи да произвежда АФДЦ и че при всяко положение гъвкавостта ѝ за преминаване от производство на АФДЦ към АКФ и обратно е ограничена. На последно място, следва също да се напомни, че най-големият производител на АФДЦ в Съюза не произвежда АКФ. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (129) Въз основа на информация, предоставена само на поверителна основа, след оповестяването на окончателните заключения няколко пренавивачи изтъкнаха, че в Съюза и в Турция няма наличен производствен капацитет. Посочено бе също, че след налагането на антидъмпинговите мерки върху вноса на АФДЦ от Армения арменският производител, чийто производствен капацитет е 25 000 тона годишно, е пренасочил износа си за САЩ. Според същата страна, като се има предвид, че поради заобикалянето на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на АФДЦ от КНР, цените на АФДЦ на пазара в Съюза ще останат ниски, е малко вероятно арменският производител отново да пренасочи износа си към пазара в Съюза. Що се отнася до Бразилия, пренавивачите посочиха паралелното антидъмпингово разследване относно вноса на АФДЦ от Бразилия и КНР, при което според заключението на Комисията в бъдеще не се очаква износет от Бразилия за пазара на Съюза значително да се увеличи. Освен това бе изтъкнато, че Индия и Южна Африка не могат да представляват надежден и значим алтернативен източник на снабдяване, тъй като неизползваният капацитет за производство на фолио в тези държави е ограничен.
- (130) Доказателствата, представени на поверителна основа, не бяха сметени за достатъчно основание да се приеме, че в Съюза и в Турция не е наличен достатъчен производствен капацитет. При разследването всъщност беше установено, че промишлеността на Съюза има неизползван капацитет, както е посочено в съображение 79 от регламента за временните мерки. Също така при разследването стана ясно, че турските производители проявяват интерес към пазара на Съюза, тъй като през разглеждания период обемът на продажбите им се е увеличил. Тъй като след налагането на антидъмпингови мерки върху вноса на АФДЦ от Русия цените на пазара в Съюза вероятно ще достигнат нивата, необходими за покриване на разходите, очаква се пазарът в Съюза да остане привлекателен за турските производители и те евентуално да пренасочат част от продукцията си към него.
- (131) Действието на антидъмпинговите мерки за вноса на АФДЦ от Армения изтече на 7 октомври 2014 г. ⁽¹⁾ и вносът от там може свободно да постъпва на пазара на Съюза. Твърденията за заобикаляне на мерките са разглеждани подробно в съображения 74 — 81 по-горе. След налагането на антидъмпингови мерки върху вноса на АФДЦ от Русия се очаква цените на пазара в Съюза да достигнат нивата, необходими за покриване на разходите. Вследствие на това не е изключено арменският производител да пренасочи износа си към пазара на Съюза.
- (132) Мерките по отношение на Бразилия бяха прекратени и вносът на АФДЦ от тази държава може свободно да постъпва на пазара на Съюза. След като обаче цените на пазара в Съюза достигнат нивото, необходимо за покриване на разходите, не е изключено бразилските производители да сметнат, че пазарът на Съюза е по-привлекателен от вътрешния им пазар и от пазарите на трети държави и съответно да насочат част от продукцията си към Съюза.

⁽¹⁾ Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки (ОВ С 49, 21.2.2014 г., стр. 7).

- (133) По отношение на Индия и Южна Африка като алтернативни източници на снабдяване, както е посочено в съображение 165 от регламента за временните мерки, на първо място следва да се отбележи, че в информацията, която заинтересованата страна използва в подкрепа на твърдението си, не се прави разграничение между АДЦЦ и АКФ. Въпреки това дори неизползваният капацитет в тези държави да не е голям, след като цените на пазара на Съюза достигнат нивото, необходимо за покриване на разходите, не е изключено пазарът в Съюза да стане привлекателен за индийските и южноафриканските производители и те да насочат част от продукцията си към пазара на Съюза.
- (134) Поради това твърденията, посочени в съображение 129 по-горе, бяха отхвърлени.
- (135) Поради липсата на други коментари изложеното в съображения 164 — 168 от регламента за временните мерки се потвърждава.

5. Други твърдения

- (136) След оповестяването на временните заключения една заинтересована страна заяви, че окончателните мерки следва да бъдат наложени по начин, който в най-малка степен нарушава и ограничава търговията, без обаче по-подробно да изложи тезата си.
- (137) След оповестяването на окончателните заключения същата страна повтори твърдението си, изложено в съображение 136 по-горе, но не представи никаква допълнителна информация.
- (138) Във връзка с това следва да се подчертае, че при вземането на решение за равнището на антидъмпинговите мерки Комисията прилага правилото за по-малкото мито в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент, както се посочва и в съображение 143 по-долу.
- (139) Поради липсата на други коментари изложеното в съображения 169 — 172 от регламента за временните мерки се потвърждава.

6. Заключение относно интереса на Съюза

- (140) Поради липсата на други коментари относно интереса на Съюза заключенията в съображение 173 от регламента за временните мерки се потвърждават.

Ж. ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

1. Равнище на отстраняване на вредата (марж на вредата)

- (141) След оповестяването на временните заключения две заинтересовани страни оспориха целевата печалба, използвана, за да се определи равнището на отстраняване на вредата, както е посочено в съображения 175 — 177 от регламента за временните мерки. Страните изтъкнаха, че марж на печалба от 2 % би бил пазарно проверен размер на печалба и че поради това именно той следва да се използва за определяне на равнището на отстраняване на вредата. Това твърдение обаче не беше подкрепено с доказателства и поради това беше отхвърлено.
- (142) Поради липсата на други коментари относно равнището на отстраняване на вредата заключенията в съображения 175 — 177 от регламента за временните мерки се потвърждават.

2. Окончателни мерки

- (143) Предвид направените заключения относно дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент следва да бъдат наложени окончателни антидъмпингови мерки върху вноса на разглеждания продукт на равнището на маржа на вредата в съответствие с правилото за по-малкото мито.
- (144) След оповестяването на окончателните заключения няколко пренавивачи заявиха, че окончателните мерки следва да бъдат наложени под формата на минимална вносна цена („МВЦ“). Те предложиха МВЦ да бъде определена като рентабилна цена на производителя, който произвежда единствено АФДЦ, с леко увеличение. След изслушване от служителя по изслушването страните представиха допълнителна информация с твърдението, че след края на разследвания период премията за алуминия е намаляла.

- (145) За да се определи наличието на интерес на Съюза съгласно предвиденото в член 21, параграф 1 от основния регламент, може да бъде взета под внимание информация, отнасяща се за период след разследвания период ⁽¹⁾. Въпреки това продължава да се прилага изискването такива данни да бъдат проверени и представителни за цялата промишленост на Съюза. Тъй като искането за МВЦ е направено на толкова късен етап от процедурата, Комисията не разполагаше с необходимото време да изпрати въпросници на заинтересованите страни и да организира посещения за проверка. Предоставената информация от страните, поискали МВЦ, не можеше да бъде проверена и освен това не е представителна за цялата промишленост на Съюза. Предоставената информация действително сочи увеличение на продажните цени, а същевременно премията за алуминия намалява, но Комисията не може да направи съдържателни заключения по непроверени и непредставителни данни.
- (146) Освен това равнището на МВЦ следва да се изчисли въз основа на представителни данни за цялата промишленост на Съюза, а не само въз основа на данните за един-единствен производител от Съюза, както беше предложено от ползвателите. Освен това данните, които се използват за изчисляването на МВЦ, трябва да бъдат проверени, а тъй като искането за МВЦ бе направено на толкова късен етап от процедурата, Комисията не беше в състояние да събере и да провери необходимите данни. Поради това бе счтено, че предложението за минимална вносна цена не е целесъобразно.
- (147) При всички случаи промяната на вида на мярката би наложила всички заинтересовани страни да бъдат напълно информирани, тъй като в противен случай това би било съществено нарушение на процесуалните права на промишлеността на Съюза. Тъй като доводът бе представен на толкова късен етап от процедурата, Комисията не разполагаше с необходимото време надлежно да информира всички заинтересовани страни.
- (148) Освен това, тъй като износителят продава в Съюза чрез свързан търговец, износните цени не са надеждни.
- (149) С оглед на гореизложеното бе счтено, че в този конкретен случай обстоятелствата не оправдават налагането на минимална вносна цена.
- (150) При все това следва да се отбележи, че пренавивачите все още имат възможност да поискат междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент, ако са изпълнени условията за това.
- (151) Въз основа на гореизложеното ставката, при която ще бъдат наложени митата, се определя, както следва:

Държава	Дружество	Дъмпингов марж (%)	Марж на вредата (%)	Окончателно анти-дъмпингово мито (%)
Русия	Ural Foil OJSC, Свердловска област; OJSC Rusal Sayanal, Хакасия — Rusal Group (група Русал)	34,0	12,2	12,2
	Всички други дружества			12,2

3. Окончателно събиране на временното мито

- (152) С оглед на установените дъмпингови маржове и вредата, причинена на промишлеността на Съюза, сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито, наложено с регламента за временните мерки, следва да бъдат окончателно събрани.

4. Гаранции

- (153) След оповестяването на окончателните заключения групата Rusal предложи гаранция по отношение на цената в съответствие с член 8, параграф 1 от основния регламент.
- (154) Комисията внимателно разгледа предложението. Важно е да се отбележи, че Rusal е сложна групировка от дружества с повече от 40 завода в 13 държави. По-специално групата включва един свързан производител в Армения („Арменал“), който произвежда и продава разглеждания продукт в Съюза. Като се има предвид връзката между руските производители износители и „Арменал“, има вероятност тези дружества да продават разглеждания

⁽¹⁾ Решение на Общия съд от 25 октомври 2011 г. по дело T-192/08, Transnational Company „Kazchrome“ АО и ENRC Marketing AG/Свет, точка 221.

продукт на едни и същи клиенти или на клиенти, свързани с някой от тези клиенти в Съюза. Това води до голям риск от кръстосано компенсиране. Освен това групата Rusal работи с изключително сложни канали за продажба с участието на свързани търговци и свързани представители както в Русия, така и извън нея. Свързаният търговец и свързаният представител също така продават други продукти в Съюза, които на практика представляват по-голямата част от оборота на свързания търговец. При тези обстоятелства не може да се изключи възможността разглежданият продукт и другите продукти да се продават на едни и същи клиенти. Такива сделки биха довели до голям риск от кръстосано компенсиране и при всички случаи наблюдението за спазването на гаранцията би било особено сложно.

- (155) Въз основа на гореизложеното се стигна до заключението, че приемането на гаранцията би било практически неосъществимо, и поради това предложението за гаранция беше отхвърлено.
- (156) Комитетът, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, не представи становище,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиево фолио с дебелина, не по-малка от 0,008 mm и не по-голяма от 0,018 mm, без подложка, само валцовано, на ролки с широчина, не по-голяма от 650 mm, и с тегло, по-голямо от 10 kg, понастоящем класирано в код по КН ex 7607 11 19 (код по ТАРИК 7607 11 19 10), с произход от Русия.
2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване, за продукта, описан в параграф 1, е 12,2 %.
3. Освен когато е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митата.

Член 2

Сумите, обезпечени чрез временните антидъмпингови мита в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1081, се събират окончателно.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER